1 动词的未完成体

未完成体又称作 *qal yiqtol*。它通过添加前缀来改变形态，所以也称作前缀变化。它的形态如下：

阳性形式

	单数	复数
第一人称	אֶקְטֹל	נִקְטֹל
第二人称	תִּקְטֹל	תִּקְטְלוּ
第三人称	יִקְטֹל	יִקְטְלוּ

拉丁转写：

	单数	复数
第一人称	‘e-	ni-
第二人称	ti-	ti-...-u
第三人称	yi-	yi-...-u

这里的标点都是 ◌ִ◌ְ◌ֹ，只有在末尾获得额外音节 -u 的时候，会将那个长音 o 变为发音的 schwa。这也是一种 *pretonic reduction*。由于前缀总是以元音结尾，首个 schwa 总是静音的。

阴性形式

	单数	复数
第一人称	אֶקְטֹל	נִקְטֹל
第二人称	תִּקְטְלִי	תִּקְטֹלְנָה
第三人称	תִּקְטֹל	תִּקְטֹלְנָה

拉丁转写：

	单数	复数
第一人称	‘e-	ni-
第二人称	ti-...-i	ti-...-na
第三人称	ti-	ti-...-na

阴性的 2p, 3p 是一样的。而且，这里的 3fs 和 2ms 是一样的，靠上下文区分。

对于标点，在 2fs 处依然是最后出现 -i 就将长音 o 变为 schwa。而 2fp/3fp 的标点回归正常，因为重音移动了。额外的标点只是为 l 增加了一个静默的 schwa 而已。

如果第二或第三个辅音是喉音，需要将 schwa 改为超短音 a，和往常一样。不过，还有一个新的音变：在这种情况下，没有后缀的那些形态需要将 schwa 改为短音 a。

考虑 שׁאל “问”以及 שׁמע “听”：

יִשְׁאַל [3ms]
יִשְׁמַע [3ms]
תִּשְׁאֲלוּ [2mp]

1.1 用法

希伯来语用**未完成体表示未来**。

וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ כּוּשׁ אֶשְׂרֹף אֶת־הָעִיר

[И сказал король: **сожгу** город.]

这里 **שׂרפ** 是“烧”的词根，使用未完成体；而 сжечь (сожгу, сожжёшь) 是完成体。这是因为，希伯来语的完成体侧重动作实现与否，而未实现的动作自然在未来；俄语的完成体侧重动作是否已经完整结束，而“现在正在结束”并不是合理的语义，因此这个时态和体的结合被推向了未来。

在表达未来持续的情况下，希伯来语依然使用未完成体，而俄语则需要复合将来时 быть делать。

未完成体还可以表示习惯动作，这个和俄语一样。

同时，未完成体也可以表示情态，比如意愿、可能之类的。

אֶשְׂרֹף אֶת־חָעִיר

根据语境的不同，可以表示“我也许会/将会/能烧掉这个城市。”

最后，未完成体还可以作为命令式。考虑 **דרשׁ** “寻求”：

תִּדְרְשׁוּ שָׁלוֹם

[去寻求和平吧！]

不同人称也是可以的：

וַיֹּאמֶר הַמְּלָכִים נִשְׂרֹף אֶת־הָעִיר

[国王们说：让我们烧掉这个城市吧。]

יִדְרְשׁוּ הַמְּלָכִים שָׁלוֹם

[让国王们去寻求和平吧。]

2 例文

הַמִּלְחָמָה

וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ כּוּשׁ אֶשְׂרֹף אֶת־הָעִיר בָּאֵשׁ: וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אוֹי־לִי כִּי תִשְׂרֹף אֶת־חַעִיר בָּאֵשׁ: וַתֹּאמֶר מַלְכַּת אֱדוֹם אֶלְכֹּד אֶת־הָעָם: וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אוֹי־לִי כִּי תִלְכְּדִי אֶת־הָעָם: וַיֹּאמְרוּ כָּל־הַמְּלָכִים נִשְׂרֹף אֶת־הַהֵיכָל בָּאֵשׁ: וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אוֹי־לִי כִּי תִשְׂרְפוּ אֶת־הַהֵיכָל בָּאֵשׁ: וַתֹּאמַרְנָה כָּל־הַמְּלָכוֹת נִמְלֹךְ בָּאָרֶץ: וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אוֹי־לִי כִּי תִמְלֹכְנָה בָּאָרֶץ: וַיֹּאמֶר הַסּוּס אַיֵּה הַצֶּדֶק הַמֶּלֶךְ יִדְרֹשׁ שָׁלוֹם וְהַמְּלָכִים וְהַמְּלָכוֹת יִגְנְבוּ כֵלִים וְגַם יִדְרְשׁוּ מִלְחָמָה

在这里 מֶלֶךְ כּוּשׁ 和 מַלְכַּת אֱדוֹם 实际上是“附着状态”（סְמִיכוּת），或者说是属格的连读法。这个暂时没有介绍过，总之知道意思就可以了。

2.1 词表

כּוּשׁ 库施，古代王国。有时会被译作埃塞俄比亚，但是这并不准确（并非现代的埃塞俄比亚）。这是因为在后续翻译时，希腊人选择了使用他们对埃及以南地区的统称 Αἰθιοπία，晒黑面庞者的土地（αἰθι- 是燃烧，而 οπ- 是脸）。现代的埃塞俄比亚在古代主要对应的是阿克苏姆帝国，它位于库施的东南方。

אֵשׁ 火 (f.)

כָּל־ 全部的。这里的 ◌ָ 是短音 o。

דרשׁ 寻求

מלכ 统治

שׂרף 燃烧

לכד 占领

גַּם 甚至，也 (also, even)

2.2 练习

翻译：

The king said to the queen, “Woe is me, because the kings and the queens seek war, whereas I seek peace.” But the queen said, “Also shall I seek war, for the kings and the queens have stolen the vessels which I love. And now you must capture the palaces, burn the cities, capture the people and rule in the lands.” But the king said, “I do not want the lands, because I only want the vessels!”

אָמַר הַמֶּלֶךְ אֶל־הַמַּלְכָּה אוֹי־לִי כִּי יִדְרְשׁוּ הַמְּלָכִים וַאֲנִי הַמְּלָכוֹת מִלְחָמָה וְאֶדְרֹשׁ שָׁלוֹם: וְאָמְרָה הַמַּלְכָּה גַּם אֶדְרֹשׁ אֲנִי מִלְחָמָה כִּי גָּנְבוּ הַמְּלָכִים וְהַמְּלָכוֹת אֶת־הַכֵּלִים אֲשֶׁר אֶאֱהֹב: וְעַתָּה תִּלְכֹּד אֶת־הַהֵיכָלִים וְתִשְׂרֹף אֶת־הֶעָרִים וְתִלְכֹּד אֶת־הָעָם וְתִמְלֹךְ בָּאֲרָצוֹת: וְאָמַר הַמֶּלֶךְ לֹא אֶחְפֹּץ בָּאֲרָצוֹת כִּי רַק אֶחְפֹּץ בַּכֵּלִים

这里 אֶרֶץ 的复数是 אֲרָצוֹת，而 רַק 是“仅仅”的意思。

而且，אָרִים 的定冠词是 הָ，这也是第一篇文章中提到的特例：非重读的喉音和 a 在一起，就会将定冠词的 הַ/הָ 改为 הָ。